

MP8

Manuale di istruzioni

PREAMPLIFICATORE AD OTTO CANALI
PER MICROFONO / STRUMENTO



www.altoproaudio.com

Versione 1.2 Maggio 2005

— Italiano —

SIMBOLI RELATIVI ALLA SICUREZZA



Questo simbolo, ovunque appaia, vi avverte della presenza di tensioni non isolate e pericolose all'interno dell'apparecchio. Queste tensioni possono essere di intensità tale da rappresentare rischio di scossa elettrica o morte.



Questo simbolo, ovunque appaia, vi avvisa della presenza di importanti istruzioni operative o di manutenzione nella documentazione, leggetele.



Terminale di messa a terra protettiva.



Corrente principale (corrente alternata).



Terminale "vivo" pericoloso.

ON: Indica che l'apparecchio è acceso.

OFF: Indica che l'apparecchio è spento.

WARNING (AVVERTIMENTO):

Descrive le precauzioni da osservare per prevenire il pericolo di ferimento o morte dell'utilizzatore.

CAUTION (AVVISO):

Descrive le precauzioni da osservare per prevenire il danneggiamento dell'apparecchio.



Lo smaltimento di questo prodotto non deve essere effettuato insieme ai rifiuti normali, ma effettuato tramite raccolta differenziata.

AVVERTIMENTI

• Alimentazione

Assicuratevi che la tensione principale (della presa di corrente alternata) corrisponda alla tensione del prodotto. La mancata osservanza di questo avviso può causare danni sia al prodotto che all'utilizzatore.

Per ridurre il rischio di scossa elettrica o incendio, scollegate questo apparecchio durante temporali o se non sarà utilizzato per un lungo periodo.

• Connessione esterna

Per il collegamento alla presa di corrente usate solamente cavi pressofusi. La mancata osservanza di questo avviso può provocare scossa/morte o incendi. In caso di dubbi consultate un elettricista professionista.

• Non rimuovere nessun coperchio

All'interno dell'apparecchio ci sono delle zone con tensioni elevate. Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovete il coperchio a meno che non abbiate scollegato il cavo di alimentazione.

Il coperchio deve essere rimosso esclusivamente da personale qualificato.

All'interno non ci sono parti necessarie all'utilizzatore.

• Fuse

Per prevenire incendio o danni all'apparecchio usate esclusivamente il tipo di fusibile indicato in questo manuale. Non corto-circuitate il porta-fusibile. Prima di sostituire il fusibile, assicuratevi che l'apparecchio sia spento e scollegatelo dalla presa di corrente.

• Messa a terra protettiva

Prima di accendere l'apparecchio, assicuratevi che la corrente sia collegata a massa. In questo modo potrete prevenire il rischio di scossa elettrica.

Non tagliate il cavo interno o esterno di messa a terra. Nello stesso modo non scollegate il cablaggio di massa del terminale di messa a terra.

• Condizioni operative

Installate sempre questo apparecchio rispettando le istruzioni del costruttore.

Per ridurre il rischio di scossa elettrica o danneggiamento non esponete questo apparecchio a liquidi, pioggia o all'umidità.

Non usate questo apparecchio vicino all'acqua.

Non installate l'apparecchio vicino a sorgenti di calore.

Non ostruite le aperture per la ventilazione, altrimenti si potrebbe innescare un incendio.

Collocate l'apparecchio lontano da fiamme vive.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggete queste istruzioni.

Applicate tutte le istruzioni.

Conservate queste istruzioni. Non le abbandonate.

Attenetevi a tutte le avvertenze.

Utilizzate solo gli apparecchi opzionali/accessori consigliati dal costruttore.

• Cavo di alimentazione e spina

Non manomettete il cavo di alimentazione o la spina. Sono stati progettati per la vostra sicurezza.

Non disattivate le connessioni di messa a terra!

Se la spina non s'inserisce nella vostra presa di corrente, consultate un elettricista professionista.

Per ridurre il rischio di scossa elettrica proteggete il cavo di alimentazione e la spina dallo stiramento.

Non mettete oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Ciò potrebbe provocare scossa elettrica o incendio.

• Pulizia

Pulite l'apparecchio, quando è necessario, aspirando la polvere o pulendolo con un panno asciutto. Non usate solventi come benzolo o alcol. Per un uso sicuro mantenete l'apparecchio pulito e senza polvere.

• Manutenzione

Per la manutenzione rivolgetevi a personale qualificato. Non eseguite nessuna operazione di manutenzione oltre quelle contenute in questo manuale di istruzioni.

PREFAZIONE

Grazie per aver scelto l' ▲LTO MP8, preamplificatore ad otto canali per microfono/strumento e grazie per aver scelto uno dei risultati del gruppo di lavoro e ricerca ▲LTO AUDIO TEAM.

Per il nostro ▲LTO AUDIO TEAM, la musica ed il suono sono molto più di un lavoro...innanzitutto sono la nostra passione e la nostra ossessione! Da molti anni progettiamo prodotti audio professionali in collaborazione con alcuni dei marchi più prestigiosi del mondo nel campo dell'audio.

La linea ▲LTO offre prodotti analogici e digitali di elevata qualità, realizzati da Musicisti per i Musicisti nei nostri centri di ricerca e sviluppo in Italia, Olanda, Regno Unito e Taiwan. Il cuore dei nostri prodotti audio digitali è un sofisticato Team del Software che lavora dagli ultimi 7 anni.

Applicando questa filosofia creiamo i nostri prodotti e ne creeremo di nuovi! Da parte nostra vi garantiamo e garantiremo anche nel futuro la migliore qualità, i migliori frutti delle nostre continue ricerche ed il migliore prezzo possibile.

Niente altro da aggiungere, ma vogliamo ringraziare tutte le persone che hanno creato il preamplificatore ad otto canali per microfono/strumento MP8 e ringraziare i nostri progettisti e lo staff ▲LTO, persone che hanno resa possibile la realizzazione di un prodotto che racchiudesse la nostra filosofia di musica e di suono. Siamo pronti a supportare nel miglior modo possibile voi, i nostri clienti, consci del fatto che siete il nostro patrimonio.

Grazie di nuovo

▲LTO AUDIO TEAM

INDICE

1. INTRODUZIONE	4
2. CARATTERISTICHE.....	4
3. ELEMENTI DI CONTROLLO.....	4
4. INSTALLAZIONE E CONNESSIONI.....	6
5. SCHEMA A BLOCCHI.....	8
6. CARATTERISTICHE TECNICHE.....	9
7. GARANZIA.....	10

1. INTRODUZIONE

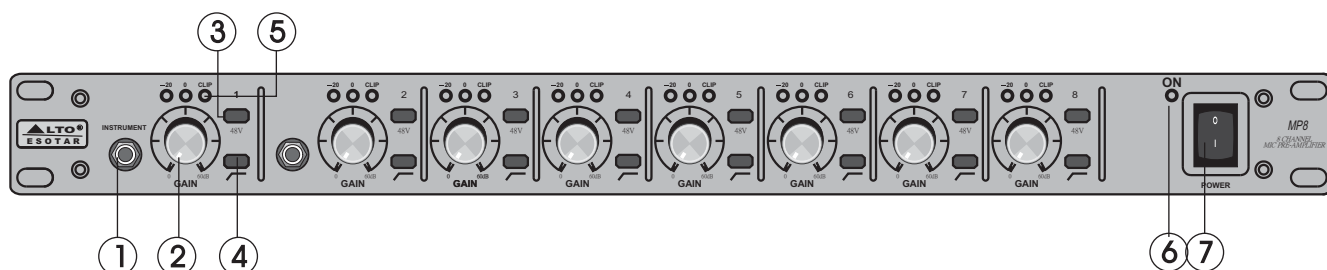
Il preamplificatore microfonico/per strumenti da otto canali MP8 è stato progettato e costruito utilizzando una tecnologia avanzata per fornire al suo utilizzatore una riproduzione audio cristallina per un periodo infinito di tempo, ideale per le utilizzazioni di registrazione professionale ed installazione sonora. I primi due canali del nostro MP8 comprendono un ingresso microfono/linea ad alto guadagno ed un DI box integrato. L'elevata qualità dei componenti e i circuiti accuratamente progettati assicurano eccellenti prestazioni audio ed una risposta in frequenza estremamente lineare, fornendo un suono cristallino nella gamma alta insieme bassi presenti e ricchi. Questo preamplificatore garantisce un'affidabilità totale ed un uso senza problemi anche nelle condizioni più critiche. Crediamo che l'MP8 non abbia solo un gran bell'aspetto, ma fornisce prestazioni perfette; ciò che otterrete sono prestazioni mai ottenute prima ad un prezzo incredibilmente interessante.

2. CARATTERISTICHE

- Ampissima gamma dinamica
- Livelli operativi a basso rumore
- Alimentazione Phantom 48V con interruttore individuale in ogni canale
- Ingresso per strumenti nei canali 1 e 2
- Uscite analogiche bilanciate tramite connettore SUB-D 25 poli

3. ELEMENTI DI CONTROLLO

3.1 Il pannello anteriore



① Ingresso INSTRUMENT da 6,3mm. (solo per i canali 1 & 2)

Questi due ingressi con prese jack da 6,3mm. sono stati progettati per la connessione diretta di strumenti come chitarre elettriche o bassi. Questi ingressi per strumenti sono preamplificatori specifici per impedenze elevatissime progettati per consentire la piena realizzazione del potenziale audio dei pickup (o magneti) di strumenti acustici o elettrici.

Nota: se possibile non utilizzate il preamplificatore incorporato negli strumenti, per evitare la distorsione provocata dal sovraccarico del segnale d'ingresso.

② Manopola (GAIN) di guadagno dell'ingresso (canali da 1 a 8)

Questa manopola può essere utilizzata per regolare il guadagno d'ingresso. La gamma di regolazione va da 0dB to +60dB.

③ Interruttore (48V) per alimentazione Phantom (canali da 1 a 8)

L'apparecchio fornisce alimentazione Phantom +48V per tutti i canali d'ingresso. Tramite questo interruttore illuminato potete attivare/disattivare l'alimentazione Phantom +48V per i microfoni a condensatore.

Nota: non collegate microfoni dinamici quando l'alimentazione Phantom è attivata, altrimenti rischiate di danneggiare sia il preamplificatore che il microfono.

④ Interruttore (f) del filtro passa-alto (canali da 1 a 8)

L'apparecchio è dotato di un filtro passa-alto ad 80Hz per ogni canale. Potete attivare il filtro premendo il relativo interruttore illuminato (f).

Questo filtro è utile per eliminare le dannose informazioni dei bassi estremi del segnale da preamplificare. Le frequenze del segnale in ingresso da 80 Hertz in giù sono attenuate. Questa funzione è molto utile per eliminare il rumore delle frequenze basse come il rimbombo del condizionatore o per ridurre il suono dei passi o altri tipi di vibrazioni trasmessi dall'asta microfonica al microfono stesso. Ma non premete mai questo interruttore in utilizzazioni con musica o strumenti ricchi di basse altrimenti sentirete la mancanza delle frequenze inferiori.

5 Led indicatori del livello d'ingresso

Questi tre led indicheranno il livello del segnale in ingresso. Quando il led rosso lampeggia vi avverte che avete un livello del segnale in ingresso troppo alto; ciò potrebbe provocare distorsione quindi attenuate il livello del segnale in ingresso.

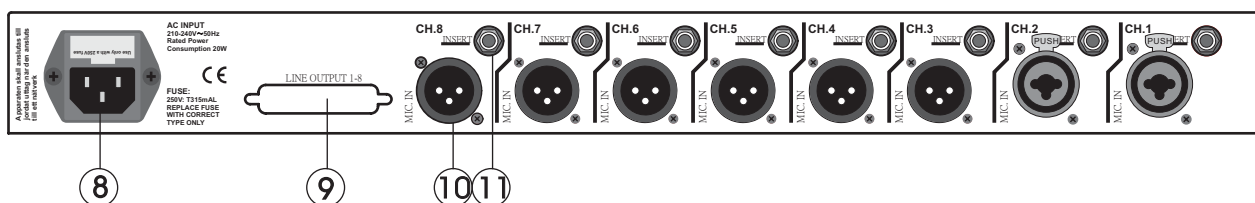
6 Led ON di indicazione dell'alimentazione

Quando l'apparecchio è acceso questo led è illuminato.

7 Interruttore di alimentazione (POWER)

Serve per accendere/spengere l'alimentazione principale dell'MP8.

3.2 Il pannello posteriore



8 Presa per la corrente alternata

Ricettacolo IEC standard, serve per collegare il vostro MP8 alla corrente tramite il cavo di alimentazione fornito in dotazione. Prima di collegare il vostro MP8 per la prima volta assicuratevi che la tensione operativa dell'apparecchio sia uguale a quella presente nella vostra area. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare ferite all'utilizzatore con forte probabilità di arrecare danni irreparabili all'apparecchio.

9 Uscite linea 1-8 (LINE OUTPUT 1-8)

Questa uscita diretta con connettore multi-polare serve per l'uscita del segnale analogico dei canali 1-8.

10 Ingressi microfonici 1-8 (MIC)

Ognio canale è dotato di una presa d'ingresso. Ci sono prese bilanciate XLR (dal canale 3 al canale 8) e prese combo (canale 1 e canale 2). Forniscono un bassissimo rumore di fondo ed un'ampio controllo di guadagno consentendo all'utilizzatore dell'MP8 di amplificare il segnale della quantità voluta senza aumentare l'indesiderato rumore di fondo. L'alimentazione Phantom è disponibile individualmente per ogni canale d'ingresso dell'MP8. Quando attivate l'interruttore Phantom, è fornita l'alimentazione Phantom +48v per microfoni a condensatore.

11 Punti di inserzione (INSERT)

Ogni canale dell'MP8 è dotato di prese jack da 6,3mm. stereo che servono per inviare e ricevere il segnale analogico ad un'unità esterna per il processamento.

4: INSTALLAZIONE E CONNESSIONI

4.1 Connessione della corrente

Prima di collegare il cavo di corrente dell'MP8 alla presa, assicuratevi che la tensione della vostra area sia la stessa indicata sul porta-fusibile presente sulla presa per la corrente alternata. La connessione dell'MP8 alla corrente principale è effettuata utilizzando il cavo di corrente fornito in dotazione e la presa standard IEC, che è conforme a tutte le specifiche internazionali relative alla sicurezza.

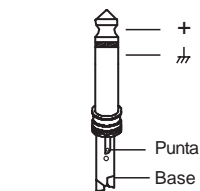
4.2 Connessioni audio

L'MP8 è dotato di connettori combo (XLR e jack da 6,3mm.) bilanciati, pertanto può essere collegato in differenti modi per supportare un'ampia gamma di utilizzazioni senza alcuna perdita di segnale. L'MP8 può essere utilizzato con otto sorgenti sonore (microfoni o strumenti) singole collegandone l'uscita all'ingresso, e l'uscita dell'MP8 agli ingressi del mixer o della scheda audio. Il cablaggio difettoso o economico degrada le prestazioni dell'MP8 pertanto usate solo cavi audio schermati di buona qualità. Per un cablaggio dell'MP8 senza rumore o perdita di qualità, usate i seguenti schemi di cablaggio.

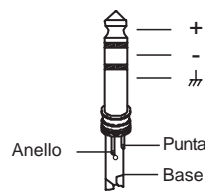
- Schemi di cablaggio

Sia il connettore jack da 6,3mm. che il connettore XLR possono essere cablati nel modo bilanciato e sbilanciato secondo le condizioni dell'utilizzazione reale: cablate il vostro impianto applicando i seguenti esempi:

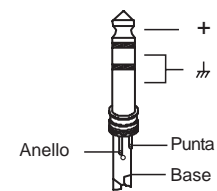
- Connettore jack da 6,3mm.



"mono" sbilanciato

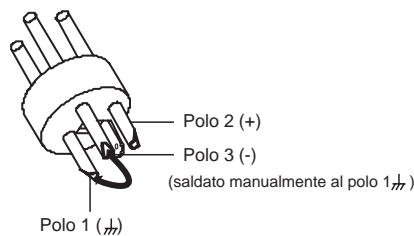


"stereo" bilanciato

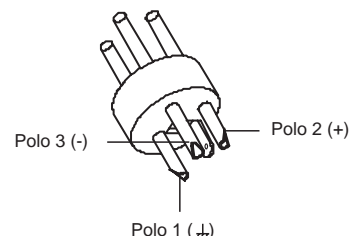


"stereo" sbilanciato

- Connettore XLR



XLR sbilanciato



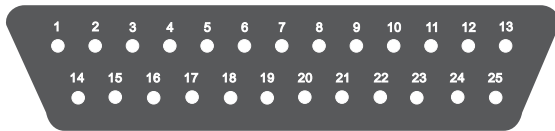
XLR bilanciato

- Cablaggio del connettore XLR per alimentazione Phantom

Polo 1 Massa
Polo 2 +48v
Polo 3 -48v

- Cablaggio del connettore multi-polare di uscita del segnale analogico preamplificato

Uscita diretta del segnale analogico preamplificato

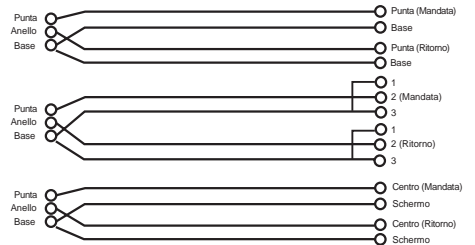
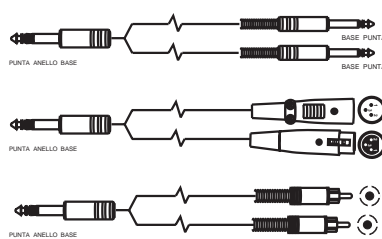
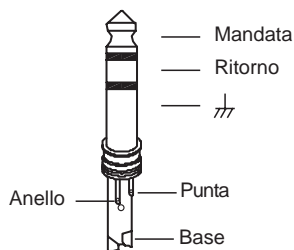


Pin 1 = CH1 positivo	Pin 10 = CH7 positivo	Pin 19 = Massa
Pin 2 = Massa	Pin 11 = Massa	Pin 20 = CH5 negativo
Pin 3 = CH2 negativo	Pin 12 = CH8 negativo	Pin 21 = CH6 positivo
Pin 4 = CH3 positivo	Pin 13 = Massa	Pin 22 = Massa
Pin 5 = Massa	Pin 14 = CH1 negativo	Pin 23 = CH7 negativo
Pin 6 = CH4 negativo	Pin 15 = CH2 positivo	Pin 24 = CH8 positivo
Pin 7 = CH5 positivo	Pin 16 = Massa	Pin 25 = Massa
Pin 8 = Massa	Pin 17 = CH3 negativo	
Pin 9 = CH6 negativo	Pin 18 = CH4 positivo	

- Connessione dei punti di insert

Per utilizzare i connettori INSERT del pannello posteriore, dovete utilizzare un cavo speciale ad "Y", terminato con un jack "stereo" dalla parte per l'IMP8 e due connettori "mono" per l'apparecchio esterno, come mostrato nei seguenti esempi.

Jack "stereo" per INSERT Cavi per INSERT

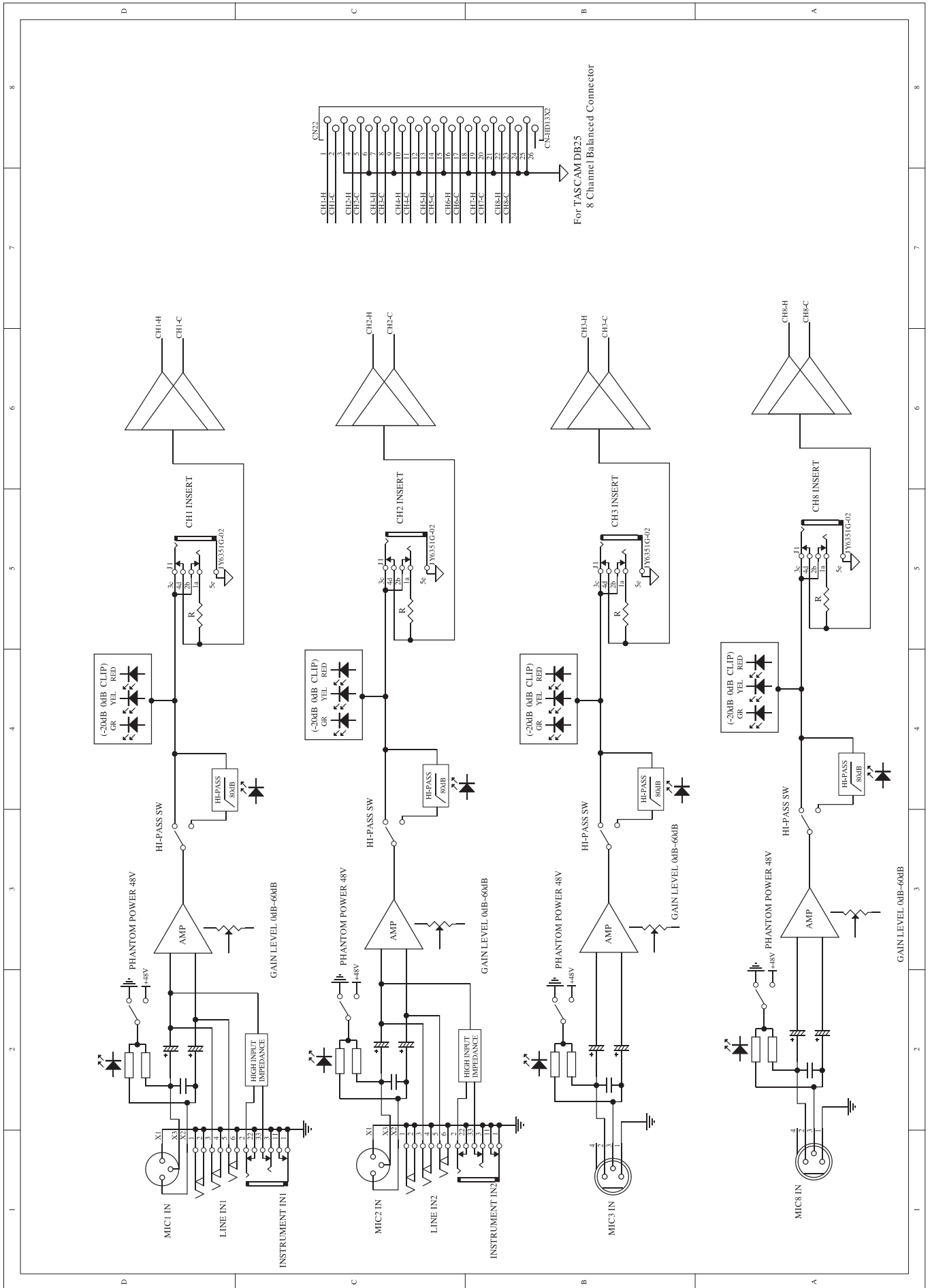


4.3 Montaggio a rack

Il montaggio più sicuro per il montaggio dell'apparecchio è in un mobile rack standard da 19", costruito da diversi produttori in tutto il mondo e disponibile presso il vostro rivenditore Alto, l'IMP8 occupa una unità di spazio verticale.

Lasciate almeno 10 cm. (4") di spazio aggiuntivo nel pannello posteriore dell'apparecchio per i connettori. Assicuratevi che ci sia spazio sufficiente per la corretta aerazione dell'apparecchio e, per evitare il surriscaldamento dell'IMP8, non collocatelo su apparecchi che sviluppano temperature elevate, come amplificatori, ecc.

5. SCHEMA A BLOCCHI



6. CARATTERISTICHE TECNICHE

INGRESSO	
Connettori	Sei connettori XLR bilanciati, due connettori jack bilanciato da 6,3mm. per ingressi Istrument e due connettori combo per i canali uno e due
Impedenza	Bilanciata >50Kohm, sbilanciata >25Kohm
Max livello d'ingresso	>+24dBu bilanciata e sbilanciata
CMRR	Tipicamente >60dB a 1KHz

USCITA	
Connettori	Otto connettori jack "stereo" da 6,3mm. (INSERT) Connettore 25 poli per uscita del segnale analogico preamplificato
Impedenza	Sbilanciata > 60ohm
Max livello di uscita	>+21dBu sbilanciato

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Ampiezza di banda	20HZ - 20kHz, +0/-0,5dB
Risposta in frequenza	10Hz - 200kHz,+0/-3dB
Rapporto segnale/rumore	>128dBu, pesato 22Hz - 22kHz
T.H.D.	<0,007%
Diafonia	<-100dB, 22Hz - 22Khz
Stereo Coupling	True RMS detection

INTERRUTTORI OPERATIVI	
Alimentazione Phantom 48 Volt	Ognuno degli 8 canali ha un interruttore individuale per l'attivazione.
Filtro passa-alto	Ognuno degli 8 canali ha un interruttore che interviene da 80Hz in giù

INDICATORI	
Livello d'ingresso	Indicatore di livello con 3 led: -20 dB/0 dB/CLIP
Interruttori operativi	LED indicatore per ogni interruttore

ALIMENTAZIONE		
Tensioni in ingresso	USA/Canada	Corrente alternata 120V, 60Hz
	U.K./Australia	Corrente alternata 240V, 50Hz
	Europa	Corrente alternata 230V, 50Hz
	Modelli generici per esportazione	Corrente alternata da 100-120V a 200-240V, 50-60Hz
Fusibile	Corrente alternata 100-120V : 400mA (SLOW-BLOW)	
	Corrente alternata 200-240V : 200mA (SLOW-BLOW)	
Assorbimento elettrico	35 Watt	
Connessione di corrente	Ricettacolo IEC standard	

CARATTERISTICHE FISICHE	
Dimensioni	L(483) x P(198) x H(44,2) mm
Peso netto	3,3Kg.

7. GARANZIA - PER L'ITALIA E' VALIDA LA GARANZIA DELLA PROEL S.P.A.

1. WARRANTY REGISTRATION CARD

To obtain Warranty Service, the buyer should first fill out and return the enclosed Warranty Registration Card within 10 days of the Purchase Date.

All the information presented in this Warranty Registration Card gives the manufacturer a better understanding of the sales status, so as to purport a more effective and efficient after-sales warranty service.

Please fill out all the information carefully and genuinely, miswriting or absence of this card will void your warranty service.

2. RETURN NOTICE

2.1 In case of return for any warranty service, please make sure that the product is well packed in its original shipping carton, and it can protect your unit from any other extra damage.

2.2 Please provide a copy of your sales receipt or other proof of purchase with the returned machine, and give detail information about your return address and contact telephone number.

2.3 A brief description of the defect will be appreciated.

2.4 Please prepay all the costs involved in the return shipping, handling and insurance.

3. TERMS AND CONDITIONS

3.1 ▲LTO warrants that this product will be free from any defects in materials and/or workmanship for a period of 1 year from the purchase date if you have completed the Warranty Registration Card in time.

3.2 The warranty service is only available to the original consumer, who purchased this product directly from the retail dealer, and it can not be transferred.

3.3 During the warranty service, ▲LTO may repair or replace this product at its own option at no charge to you for parts or for labor in accordance with the right side of this limited warranty.

3.4 This warranty does not apply to the damages to this product that occurred as the following conditions:

- Instead of operating in accordance with the user's manual thoroughly, any abuse or misuse of this product.
- Normal tear and wear.
- The product has been altered or modified in any way.
- Damage which may have been caused either directly or indirectly by another product / force / etc.
- Abnormal service or repairing by anyone other than the qualified personnel or technician.

And in such cases, all the expenses will be charged to the buyer.

3.5 In no event shall ▲LTO be liable for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you.

3.6 This warranty gives you the specific rights, and these rights are compatible with the state laws, you may also have other statutory rights that may vary from state to state.

SEIKAKU TECHNICAL GROUP LIMITED
SEIKAKU ELECTRON IND. (H.K.) CO., LTD
NO.1, LANE 17, SEC. 2, HAN SHI WEST ROAD, TAICHUNG, 401 TAIWAN
<http://www.altoproaudio.com> Tel:886-4-22313737
email: alto@altoproaudio.com Fax:886-4-22346757

Tutti i diritti riservati alla ALTO. Per la continua ricerca e sviluppo effettuato per ottimizzare i prodotti per le esigenze dei nostri clienti, le caratteristiche del prodotto, specifiche tecniche e/o aspetto interno/esterno possono cambiare senza preavviso. È proibita la fotocopia, la traduzione e/o la riproduzione totale o parziale di questo manuale senza previa autorizzazione scritta.

© Copyright 2005 SEIKAKU GROUP